FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 198
Enu. 13

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION - NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No.: 198 — S. District No.: 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5-6-7-8 {in / dans} Quartier-Sud — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Arthur Cormier — {Enumerator. / Recenseur.} — Cité de Sherbrooke

Page 4A

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House.	Family, hotel or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, boarder or inmate of institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Birth-place (country or province).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES: Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang, concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
Lgn. Ligne	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account (See instructions)
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)
17	18	19	20	21

WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in boot and shoe factory," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other work, occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of wages per hour or by the hour — Cents.
EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une scierie," "dans une fabrique de chaussures," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'occupation principale ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux, occupations ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'occupation principale.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'occupation principale ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Taux du gain par heure ou à l'heure — Cents.
22	23	24	25	26	27	28	29

INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance to wage-earner.
ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 (for persons at school, in College, Convent or Village).
INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école du village.
33	34	35	36	37

INFIRM. Specify cases of Blind.
Aveugle.
38

Lgn. Ligne	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER				
	Dwelling House.	Name of each person in family, boarder or inmate of institution.	Place of habitation.	Sex.	Relationship to head of family or household.	Birth-place (country or province).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth.	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in boot and shoe factory," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other work, occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of wages per hour or by the hour — Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance to wage-earner.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 (for persons at school, in College, Convent or Village).
	Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang, concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une fabrique de chaussures," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'occupation principale ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux, occupations ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'occupation principale.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'occupation principale ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Taux du gain par heure ou à l'heure — Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école du village.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1			Proulx Ora	11. Gilbert	F	Wife	M	Feb	1891	20	Que			French	Canadian	R Catholic	Housework																				
2			Cote Jarre	" "	M	Boarder	S	June	1893	18	Que			French	Canadian	R Cath	Stenoman		11	6	8	3	No	Yes	No	Sherbrooke Lumber Co	52		60		12							
3			Proulx Mark	" "	M	Boarder	S	Sept	1888	23	Que			French	Canadian	R Cath	Machinist		6	6	60		No	Yes	No	M. Shop	52		60		300							
4	207	207	Trudeau Jos.	11. "	M	Head	M		1869	41	Que			French	Canadian	R Catholic	Labour		1	9	00		No	Yes	No													
5			" Marie	" "	F	Wife	M		1875	36	Que			French	Canadian	R Cath	Housework																				
6			" Mathieu	4	F	Daughter	S		1896	15	Que			French	Canadian	R Cath															100	15	21.00					
7			" Ora	"	F	Daughter	S		1905	6				French	Canadian	R Cath															100	4	2.50					
8	208	208	Proulx Joseph	11. Gilbert	M	Head	M	March	1875	36	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer																				
9			" Henriette	" "	F	Wife	M	Oct	1886	24	Que			French	Canadian	R Cath	Housework		2	9	04		Yes			No Income	45				300							
10			" Rosalie	" "	M	Son	S	July	1909	11	Que			French	Canadian	R Cath	School																	10	Yes	Yes	French
11			" Alfred	" "	M	Son	S	Feb	1906	5	Que			French	Canadian	R Cath																					
12			" Alfred	7	M	Son	S	Feb	1911	3/12	Que			French	Canadian	R Cath																					
13			" Ida	"	F	Daughter	S	Feb	1902	9	Que			French	Canadian	R Cath																					
14			" Lizzie	"	F	Daughter	S	Oct	1904	7	Que			French	Canadian	R Cath																					
15	209	209	Thivierge Thomas	13. Gilbert	M	Head	M	Feb	1848	63	Que			French	Canadian	R Catholic	Carpenter		1	6	03		Yes	Yes	No	Sherbrooke Bldg	20		60		450.			500.	10	3.00		No	No	French
16			" Philomene	" "	F	Wife	M	Aug	1850	61	Que			French	Canadian	R Cath																					
17			" Oscar	" "	M	Son	S	July	1886	25	Que			French	Canadian	R Cath	Plumber		1	6	21		No	Yes	No		34		60		300			1000.	25	12.00		Yes	No	French
18			" Valena	" "	M	Son	S	March	1887	24	Que			French	Canadian	R Cath	Machinist		6	6	60			Yes		Sherbrooke Lbr Co	52		60		450.			2000.	24	25.75		Yes	Yes	French
19			" Lucien	" "	M	Son	S	Jan	1894	17	Que			French	Canadian	R Cath	Book keeper		2	7	06		No	Yes	No	Hotel	52		62		600.				10			Yes	Yes	French	35.00
20			" Virginie	" "	F	Daughter	S	Jan	1881	30	Que			French	Canadian	R Cath	None																	240.	30	4.80		Yes	Yes	French	
21	210	210	Clark George	13. Gilbert	M	Head	M	May	1882	29	Que			W Irish	Canadian	R Catholic	Mason		6	6	37		No	Yes	No	Foundry	52		60		825			1000	30	16.80		Yes	Yes	French	
22			" Wilfrid	" "	F	Wife	M	Nov	1882	28	Que			French	Canadian	R Cath	None																				Yes	Yes	French	
23	211	211	Wayland Mrs	13. Gilbert	W	Head	W	July		42	Que			Irish	Canadian	R Cath	Housekeeper		2	3	08		Yes			P.O. Hotel	52		60		300							Yes	Yes	French	
24			"	"	M	Son	S	Nov		20	Que			Irish	Canadian	R Cath	Bar Tender		2	6	06		Yes			Hotel	52		60		300							Yes	Yes	French	
25			"	2	M	Son	S	Feb		18	Que			Irish	Canadian	R Cath	None																					Yes	Yes	French	
26	307	307	Tardif Ferdinand	17. Gilbert	M	Head	M		1861	50	Que			French	Canadian	R Catholic	Labour		1	9	00		No	Yes	No	odd Job	25		60		175							Yes	No	French	
27			" Emilie	" "	F	Wife	M	April	1869	42	Que			French	Canadian	R Cath	None																					Yes	No	French	
28			" Wilfrid	5	M	Son	S	Oct	1897	13	Que			French	Canadian	R Cath	School																					Yes	Yes	French	
29			" Lena	"	F	Daughter	S	Nov	1895	16	Que			French	Canadian	R Cath	Weaver		6	6	58		No	Yes	No	Woolen Mill	52		60		450.			1200	16	5.00	16	Yes	Yes	French	
30			" Irene	" "	F	Daughter	S	May	1897	14	Que			French	Canadian	R Cath	None																	100	14	2.00	10	Yes	Yes	French	
31	308	308	St Cyr Alfred	17. Gilbert	M	Head	M	June	1870	41	Que			French	Canadian	R Catholic	Electrician		11	6	00		No	Yes	No	Electric Co	52		60		780.			1000	21	26.00		Yes	Yes	French	
32			" Annie	" "	F	Wife	M	June	1874	37	Que			French	Canadian	R Cath	None																	500	21	15.64		Yes	Yes	French	
33			" Albert	" "	M	Son	S	Feb	1901	10	Que			French	Canadian	R Cath	School																	250	10	2.50	10	Yes	Yes	French	
34			" Monne	6	F	Daughter	S	Sept	1894	16	Que			French	Canadian	R Cath	Painting		2	6	12		Yes			Lumber Co	52		60		300.			500	16	24.00		Yes	Yes	French	
35			" Emile	" "	F	Daughter	S	Dec	1899	12	Que			French	Canadian	R Cath	School																	250	12	4.00	10	Yes	Yes	French	
36			Gaulin Napoleon	" "	M	Boarder	S	Aug	1884	27	Que			French	Canadian	R Cath	Labour		1	9	00		No	Yes	No	odd Job	40		60		480.							Yes	No	French	
37	309	309	Fontaine Noel	17. Gilbert	M	Head	M		1842	69	Que			French	Canadian	R Catholic	Retired																					No	No	French	
38			" Azilma	" "	F	Wife	M	April	1839	72	Que			French	Canadian	R Cath																					Yes	No	French	
39			" Alex	5	M	Son	S		1892	19	Que			French	Canadian	R Cath	Barber		2	6	37		No	Yes	No		52		60		600							Yes	Yes	French	
40			" Stanislas	"	M	Son	S		1894	17	Que			French	Canadian	R Cath	Baker		7	6	47		No	Yes	No		52		60		780.							Yes	Yes	French	
41			" Ora	"	F	Daughter	S		1892	15	Que			French	Canadian	R Cath																					Yes	Yes	French	
42	310	310	Rivard Denis	13. Gilbert	M	Head	M	Dec	1886	25	Que			French	Canadian	R Cath	Apprentice		7	8	06		No	Yes	No	Sherbrooke Lbr Co	52		60		600							Yes	Yes	French	
43			" Eugenie	" "	F	Wife	M	July	1889	22	Que			French	Canadian	R Cath	Commercial		11	3	12		No	Yes	No													Yes	Yes	French	
44			" Jean Paul	1	F	Daughter	S	July	1907	4	Que			French	Canadian	R Cath																								
45			" Marie	5	F	Daughter	S	Dec	1909	2	Que			French	Canadian	R Cath																								
46			" Yvonne	"	F	Daughter	S	Feb	1910	1	Que			French	Canadian	R Cath																								
47	311	311	Gaulin Ovilfrid	2. Ottawa	M	Head	M	Jan	1877	34	Que			French	Canadian	R Catholic	Bus Driver		2	6	06		No	Yes	No	Retail	52		60		780.			1000	30	19.20		Yes	Yes	French	
48			" Lida	" "	F	Wife	M	Dec	1880	31	Que			French	Canadian	R Cath																		100	21	4.80		Yes	Yes	French	
49			" Alfred	4	M	Son	S	March	1897	14	Que			French	Canadian	R Cath	School																	180	14	4.00	10	Yes	Yes	French	
50			" Alice	"	F	Son	S	May	1899	12	Que			French	Canadian	R Cath.	School																	100	12	2.00	10	Yes	Yes	French	

9.140

15 6.20